# OUR LADY OF PERPETUAL HELP CATHOLIC CHURCH

## CLERGY | CLERO

**Father Anthony Astrab, Pastor**
**Deacon Elix Castro**
**Deacon Joshua Keleske**

## MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

| | | |
|---|---|---|
| Tuesday / Martes | 7:45 PM | Bilingual |
| Saturday Vigil | 4:30 PM | English |
| Sunday | 9:30 AM | English |
| Domingo | 12:15 PM | Español |

## RECONCILIATION | CONFESIONES

Tuesday / Martes 6:00 PM -7:30 PM
Saturday / Sabado 3:30 PM - 4:10 PM

## EXPOSITION | EXPOSICIÓN

Tuesday / Martes 6:00 PM - 7:30 PM

## SACRAMENT PREPARATION | PREPARACIÓN SACRAMENTAL

For information | office@olphtampa.org
Para información | office@olphtampa.org

## OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Wednesday 9:00 AM - 1:00 PM
office@olphtampa.org

1711 E. 11th Avenue, Tampa, FL 33605-3803
Tel. (813) 248-5701 | www.olphtampa.org

Parish Instagram
@OLPHTAMPA

Catholic Young Adults
@CYAYBOR



## Thirty-Third Sunday in Ordinary Time
## XXXIII Domingo Ordinario
## November 15, 2026
## 15 de noviembre de 2026

**To become a parishioner or to update your information, click the QR Code | Para hacerte miembro o para actualizar tu información, haga clic en el código QR:**

**PARISH REGISTRATION**
**INSCRIPCIÓN EN LA PARROQUIA**

## Mass INTENTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 11/14 | 4:30 PM | Faithful of the Parish |
| 11/15 | 9:30 AM | All Souls in Purgatory |
| | 12:15 PM | Legionarios Difuntos |
| 11/17 | 7:45 PM | Celebrant's Intentions |

## FROM FATHER ANTHONY'S DESK | DESDE EL ESCRITORIO DEL PADRE ANTHONY

Last Sunday, I preached to the children about knowing some of our Catholic prayers, particularly the Our Father, Hail Mary, and Glory Be. When we pray the Our Father, handed down from Jesus himself, we join Jesus in praying to God the Father. When we pray the Hail Mary, we approach Jesus' mother, Mary, and ask for her guidance and help just as the child Jesus did. When we pray the Glory Be, we praise and give all glory to our Triune God, Father, Son, and Holy Spirit. Below are the prayers. I invite you to pray them daily as a family. Also, as we are a bilingual community, I also invite you to learn them in both languages.

**Our Father**
Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come,
thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
Amen.

**Hail Mary**
Hail, Mary, full of grace,
the Lord is with thee.
Blessed art thou among women
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our death.
Amen.

**Glory Be (Doxology)**
Glory be to the Father
and to the Son
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning
is now, and ever shall be
world without end.
Amen.

El domingo pasado, les hablé a los niños sobre cómo aprender algunas de nuestras oraciones católicas, especialmente el Padrenuestro, el Ave María y el Gloria. Cuando rezamos el Padrenuestro, que nos enseñó el mismo Jesús, nos unimos a Jesús para orar a Dios Padre. Cuando rezamos el Ave María, nos acercamos a María, la madre de Jesús, y le pedimos su guía y ayuda, tal como lo hizo el niño Jesús. Cuando rezamos el Gloria, alabamos y damos toda la gloria a nuestro Dios Trino: Padre, Hijo y Espíritu Santo. A continuación se encuentran las oraciones. Los invito a rezarlas diariamente en familia. Además, como somos una comunidad bilingüe, también los invito a aprenderlas en ambos idiomas.

**Padre Nuestro**
Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu Reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.
Amén.

**Ave María**
Dios te salve, María, llena eres de gracia;
el Señor es contigo.
Bendita Tú eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios,
ruega por nosotros, pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte.
Amén

**Gloria al Padre (Doxología)**
Gloria al Padre
y al Hijo
y al Espíritu Santo.
Como era en el principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos.
Amén.

| October 18, 2026 | |
|---|---|
| **Attendance:** | **456** |
| **Collection:** | **$ 5,835.50** |
| **World Mission:** | **$ 1,136.00** |
| **Maintenance:** | **$ 60.00** |
| **Miscellaneous** | **$ 1,100.00** |

**Pope Leo XIV November Prayer Intentions**

**For the proper use of wealth:** Let us pray for the proper use of wealth, that not succumbing to the temptation of selfishness, it may always be put at the service of the common good and solidarity of those who have less.

**Intenciones de Oración del Papa León XIV para noviembre**

**Por el buen uso de la riqueza:** Oremos por un buen uso de la riqueza para que, no cediendo a la tentación del egoísmo, esté siempre al servicio del bien común y la solidaridad con los que tienen menos.

## FROM FATHER ANTHONY'S DESK | DESDE EL ESCRITORIO DEL PADRE ANTHONY



### Thanksgiving Day

Join me for Thanksgiving Day Mass. Our Lady of Perpetual Help will have a bilingual Thanksgiving Day Mass at 8:30 AM on Thursday, November 26. Come give thanks to the Lord.

### Día de Acción de Gracias

Acompáñame en la misa del Día de Acción de Gracias. La parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro celebrará una misa bilingüe con motivo del Día de Acción de Gracias a las 8:30 AM del jueves 26 de noviembre. Ven a dar gracias al Señor.

### Second Collection this Weekend:

This weekend, November 14-15, we will have a second collection for the annual Catholic Campaign for Human Development. This is a ministry of the United States Conference of Catholic Bishops. This collection is held in all parishes throughout our Diocese. Money from this collection goes to work that address long-term solutions to structures of poverty in the United States, such as policies and long-term stabilization efforts for communities in need. Thank you in advance for your generosity.

### Segunda Colecta Este Fin de Semana:

Este fin de semana, el 14 y 15 de noviembre, realizaremos una segunda colecta para la Campaña Católica Anual para el Desarrollo Humano. Se trata de un ministerio de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos. Esta colecta se lleva a cabo en todas las parroquias de nuestra diócesis. El dinero recaudado se destina a iniciativas que buscan soluciones a largo plazo para las estructuras de pobreza en los Estados Unidos, tales como políticas y esfuerzos de estabilización a largo plazo para las comunidades necesitadas. Gracias de antemano por su generosidad.